



Bryssel, 17. maaliskuuta 2017
(OR. en)

7339/17

**Toimielinten välinen asia:
2016/0238 (COD)**

**PECHE 106
CODEC 399**

ILMOITUS

Lähtettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Ed. asiak. nro:	ST 11636/16 + ADD 1, 2 PECHE 293 CODEC 1142 IA 62
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI Pohjanmeren pohjakalakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 676/2007 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1342/2008 kumoamisesta – Puheenjohtajavaltion kompromissiehdotus

Valtuuskunnille toimitetaan ohessa edellä mainittua ehdotusta koskeva puheenjohtajavaltion kompromissi.

Johdanto-osan kappaleita tarkastellaan ja muutetaan myöhemmässä vaiheessa.

Teknisiä toimenpiteitä koskevasta asetusehdotuksesta käytävien keskustelujen tulosten perusteella tähän asetukseen on ehkä ennen sen lopullista hyväksymistä sisällytettävä lisäsäännös neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/98¹ muuttamisesta, jotta tämän asetuksen 9 artiklan perusteella hyväksytyissä delegoiduissa säädöksissä voidaan poiketa neuvoston asetuksesta (EY) N:o 850/98.

¹ Neuvoston asetus (EY) N:o 850/98, annettu 30 päivänä maaliskuuta 1998, kalavarojen säilyttämisestä nuorten meren eliöiden suojelemiseksi toteutettavien teknisten toimenpiteiden avulla, EYVL L 125, 27.4.1998, s. 1–36.

(...)

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

**Ehdotus:
EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS**

Pohjanmeren ja sen lähivesialueiden tiettyjä pohjakalakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevan monivuotisen suunnitelman vahvistamisesta ja purkamisvelvoitteen täytäntöönpanoa Pohjanmerellä ja kaikilla muilla unionin vesillä ja sellaisilla unionin ulkopuolisilla vesillä, jotka eivät kuulu kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan, koskevien yksityiskohtien erittelemisestä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 676/2007 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1342/2008 kumoamisesta

**I LUKU
KOHDE, SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT**

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan monivuotinen suunnitelma, jäljempänä 'suunnitelma', seuraaville, Pohjanmerellä sijaitsevien unionin vesien [...] (ICES-alueet IIa, IIIa ja IV) sekä Pohjanmeren lähivesialueiden pohjakalakannoille ja [...] kyseisiä kantoja hyödyntävälle kalastukselle:

- a) turska (*Gadus morhua*) suuralueella IV ja alueilla VIId ja IIIa länsi (Pohjanmeri, itäinen Englannin kanaali, Skagerrak), jäljempänä 'Pohjanmeren turska';
- b) kolja (*Melanogrammus aeglefinus*) suuralueella IV ja alueilla VIa ja IIIa länsi (Pohjanmeri, Skotlannin läntiset vesialueet, Skagerrak), jäljempänä 'kolja';
- c) punakampela (*Pleuronectes platessa*) suuralueella IV (Pohjanmeri) ja alueella IIIa (Skagerrak), jäljempänä 'pohjanmeren punakampela';
- d) seiti (*Pollachius virens*) suuralueilla IV ja VI ja alueella IIIa (Pohjanmeri, Rockall ja Skotlannin läntiset vesialueet, Skagerrak ja Kattegat), jäljempänä 'seiti';
- e) meriantura (*Solea solea*) suuralueella IV (Pohjanmeri), jäljempänä 'Pohjanmeren meriantura';
- f) meriantura (*Solea solea*) alueella IIIa ja osa-alueilla 22–24 (Skagerrak ja Kattegat, Itämeren länsiosa), jäljempänä 'Kattegatin meriantura';
- g) valkoturska (*Merlangius merlangus*) suuralueella IV ja alueella VIId (Pohjanmeri ja itäinen Englannin kanaali), jäljempänä 'Pohjanmeren valkoturska';
- x) merikrotti (*Lophius piscatorius*) alueella IIIa (Skagerrak ja Kattegat) ja suuralueilla IV (Pohjanmeri) ja VI (Skotlannin läntiset vesialueet ja Rockall);
- x) pohjankatkarapu (*Pandalus borealis*) alueilla IVa itä ja IIIa;
- x) keisarihummerit alueella IIIa (toiminnallinen yksikkö TY 3–4);

x) keisarihummerit suuralueella IV (Pohjanmeri) TY:n mukaan seuraavasti:

- **keisarihummerit Botney Gutin ja Silver Pitin alueella (TY 5);**
- **keisarihummerit Farn Deepsin alueella (TY 6);**
- **keisarihummerit Fladen Groundin alueella (TY 7);**
- **keisarihummerit Firth of Forthin alueella (TY 8);**
- **keisarihummerit Moray Firthin alueella (TY 9);**
- **keisarihummerit Noupin alueella (TY 10);**
- **keisarihummerit Norjan haudan alueella (TY 32);**
- **keisarihummerit Horn's Reefin alueella (TY 33);**
- **keisarihummerit Devil's Holen alueella (TY 34).**

2. [...]

x. Tätä asetusta sovelletaan myös sivusaaliisiin, joita saadaan kalastettaessa 1 kohdassa yksilöityjä kantoja.

xx. Tässä asetuksessa eritellään myös purkamisvelvoitteen täytäntöönpanon yksityiskohdat kaikkien asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen lajien osalta (muut kuin kannat, jotka on jo yksilöity tämän artiklan 1 ja x kohdassa.)

xxx. Jos komissio katsoo tieteellisten lausuntojen perusteella tai asianomaisten jäsenvaltioiden pyynnöstä, että 1 kohdassa tarkoitettua luetteloa olisi muutettava, komissio voi tehdä ehdotuksen tämän luettelon tarkistamiseksi.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 4 artiklassa, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 4 artiklassa ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/98 3 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- 1) 'pohjakalakannoilla' tarkoitetaan niitä turskakaloja, kampelakaloja, [...] keisarihummereita **ja pohjankatkarapuja**, jotka elävät vesialueen pohjalla tai lähellä pohjaa;
- 2) 'ryhmällä 1' tarkoitetaan pohjakalakantoja, joita varten tässä suunnitelmassa vahvistetaan F_{MSY} -arvon vaihteluväleinä ilmoitettavat tavoitteet ja biomassaan liittyvät suojatoimenpiteet, **sellaisina kuin ne yksilöidään liitteissä I ja II.** [...]:
 - a) [...]
 - b) [...]
 - c) [...]
 - d) [...]
 - [...] e) [...]
 - f) [...]
 - g) [...]

- 3) 'ryhmällä 2' tarkoitetaan seuraavia keisarihummerin (*Nephrops norvegicus*) toiminnallisia yksiköitä (TY), joita varten tässä suunnitelmassa vahvistetaan F_{MSY} -arvon vaihteluväleinä ilmoitettavat tavoitteet ja runsauteen liittyvät suojatoimenpiteet[...], **sellaisina kuin ne yksilöidään liitteissä I ja II.**

i) [...]

ii) [...]

4) [...]

5) [...]

6) [...]

7) [...]

- 8) [...]
- 9) 'suurimmalla sallitulla saalilla' (TAC) tarkoitetaan määrää, jonka verran kutakin kantaa saadaan pyytää vuoden aikana.
- 10) 'MSY B_{trigger}' vastaa kutukannan biomassan viitearvoa, jonka alittuessa olisi suoritettava erityisiä ja asianmukaisia hoitotoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että hyödyntämisasteet yhdistettyinä luontaisiin vaihteluihin johtavat kantojen elpymiseen sellaisia tasoja suuremmiksi, joilla voidaan saavuttaa kestävä enimmäistuotto pitkällä aikavälillä.

II LUKU

PÄÄMÄÄRÄT

3 artikla

Päämäärät

1. Suunnitelmalla edistetään asetuksen (EU) N:o 1380/2013 2 artiklassa lueteltujen yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden saavuttamista, erityisesti ennalta varautuvan lähestymistavan soveltamista kalastuksenhoitoon, ja sillä pyritään varmistamaan, että meren elollisia luonnonvaroja hyödynnetään siten, että pyydettyjen lajien kannat palautetaan sellaisia tasoja suuremmiksi, joilla voidaan saavuttaa kestävä enimmäistuotto, ja pidetään tällaisilla tasoilla.
2. Suunnitelmalla edistetään saaliiden poisheittämisen lopettamista välttämällä ja vähentämällä mahdollisimman pitkälti tahattomia saaliita sekä edistetään asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklassa säädetyn purkamisvelvoitteen täytäntöönpanoa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien saalisrajoitusten alaisten lajien osalta.

3. Suunnitelmassa otetaan käyttöön ekosysteemilähtöinen lähestymistapa kalastuksenhoitoon sen varmistamiseksi, että kalastustoiminnan kielteiset vaikutukset meriekosysteemiin voidaan minimoida. Se on johdonmukainen unionin ympäristölainsäädännön kanssa, erityisesti ympäristön hyvän tilan saavuttamista vuoteen 2020 mennessä koskevan, direktiivin 2008/56/EY 1 artiklan 1 kohdassa säädetyn tavoitteen kanssa.
4. Suunnitelmalla pyritään erityisesti
 - a) varmistamaan, että direktiivin 2008/56/EY liitteessä I olevassa kuvaajassa 3 kuvatut olosuhteet toteutuvat; ja
 - b) edistämään muiden kyseisen direktiivin 2008/56/EY liitteessä I esitettyjen asiaankuuluvien kuvaajien toteutumista suhteessa siihen, missä määrin kalastus vaikuttaa niiden toteutumiseen.

x. Suunnitelman mukaiset toimenpiteet on toteutettava parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten lausuntojen mukaisesti.

III LUKU

TAVOITTEET

4 artikla

Tavoitteet ryhmille 1 ja 2

1. Tavoitteena oleva kalastuskuolevuus on saavutettava mahdollisimman pian ja asteittain viimeistään vuonna 2020 ryhmien 1 ja 2 kantojen osalta ja pidettävä sen jälkeen liitteessä I säädettyissä vaihteluväleissä.
2. Asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan 4 kohdan mukaisesti kalastusmahdollisuudet määritellään tämän asetuksen liitteen I sarakkeessa A esitettyjä tavoitteena olevan kalastuskuolevuuden vaihteluvälejä noudattaen.

3. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, kalastusmahdollisuudet voidaan vahvistaa liitteen I sarakkeessa A esitettyjä kalastuskuolevuuden tasoja alemmille tasoille.
4. Sen estämättä, mitä 2 ja 3 kohdassa säädetään, kalakantaa koskevat kalastusmahdollisuudet voidaan vahvistaa liitteen I sarakkeessa B esitettyjen kalastuskuolevuuden vaihteluvälien mukaisesti edellyttäen, että asianomainen kanta on liitteen II sarakkeessa A esitettyä kutukannan biomassan vähimmäisviitearvoa suurempi,
- a) jos se on tieteellisten lausuntojen tai tieteellisen näytön perusteella tarpeen 3 artiklassa säädettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi sekakalastuksessa;
 - b) jos se on tieteellisten lausuntojen tai tieteellisen näytön perusteella tarpeen lajien sisäisen tai niiden välisen vuorovaikutuksen kannalle aiheuttaman vakavan haitan välttämiseksi; tai
 - c) kalastusmahdollisuuksissa peräkkäisinä vuosina esiintyvien vaihtelujen rajoittamiseksi enintään 20 prosenttiin.

x. Jos komissio katsoo tieteellisten lausuntojen perusteella, että liitteessä I esitetyt kalastuskuolevuuden vaihteluvälit eivät enää vastaa asianmukaisesti suunnitelman tavoitteita, komissio voi kiireellisenä asiana tehdä ehdotuksen niiden tarkistamiseksi.

xx. Kalastusmahdollisuudet on joka tapauksessa vahvistettava siten, että voidaan varmistaa, että todennäköisyys kutukannan biomassan vähentymisestä erityisesti liitteen II sarakkeessa B esitettyä kutukannan biomassan viiteraja-arvoa (B_{lim}) pienemmäksi on alle viisi prosenttia.

5 artikla

[...] Sivusaaliskantojen hoito

1. [...]

2. [...] Hoitotoimenpiteet, mukaan lukien tarvittaessa 1 artiklan x kohdassa tarkoitettujen kantojen kalastusmahdollisuudet, on vahvistettava ottaen huomioon parhaat käytettävissä olevat tieteelliset lausunnot ja noudattaen 3 artiklassa säädettyjä tavoitteita.
- x. Tällaisissa hoitotoimenpiteissä voidaan sekakalastuksessa ottaa tarvittaessa asetuksen 1380/2013 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti huomioon se, että on vaikeaa kalastaa kaikkia kantoja samanaikaisesti kestävää enimmäistuottoa noudattaen. Tällaisissa tapauksissa voidaan soveltaa ennalta varautuvaa lähestymistapaa muun muassa käyttämällä 9 artiklassa esitetyjä toimenpiteitä.

6 artikla

[...]

IV LUKU

SUOJATOIMENPITEET

7 artikla

Säilyttämisen viitearvot ryhmille 1 ja 2

Asianomaisten kantojen täyden lisääntymiskyvyn turvaamiseksi sovellettavat säilyttämisen viitearvot esitetään liitteessä II seuraavasti:

- a) kutukannan biomassan vähimmäistaso ($MSY B_{trigger}$) kalakannoille;
- b) kutukannan biomassan rajataso (B_{lim}) kalakannoille;
- c) runsauden vähimmäistaso ($Abundance_{buffer}$) keisarihummereille;
- d) runsauden rajataso ($Abundance_{limit}$) keisarihummereille.

8 artikla

Suojatoimenpiteet ryhmille 1 ja 2

1. Jos tieteelliset lausunnot osoittavat, että jonkin ryhmään 1 kuuluvan kannan kutukannan biomassassa on kyseisenä vuonna liitteen II sarakkeessa A määriteltyä $MSY B_{trigger}$ -arvoa pienempi tai että ryhmään 2 kuuluvan toiminnallisen yksikön runsaus on kyseisenä vuonna liitteen II sarakkeessa A määriteltyä $Abundance_{buffer}$ -arvoa pienempi, on toteutettava kaikki asianmukaiset korjaavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseessä oleva kanta tai toiminnallinen yksikkö palautetaan nopeasti sellaista tasoa suuremmaksi, jolla voidaan saavuttaa kestävä enimmäistuotto. Tämän asetuksen 4 artiklan 2 kohdasta poiketen kalastusmahdollisuudet on vahvistettava tasolle, joka vastaa kalastuskuolevuutta, joka lasketaan liitteen I sarakkeessa [...] **B** esitetyn vaihteluvälin alapuolelle, kun otetaan huomioon biomassan tai runsauden vähentyminen.
2. Jos tieteelliset lausunnot osoittavat, että jonkin asianomaisen kannan kutukannan biomassassa on tämän asetuksen liitteen II sarakkeessa B esitettyä B_{lim} -arvoa pienempi tai että keisarihummerin jonkin toiminnallisen yksikön runsaus on tämän asetuksen liitteen II sarakkeessa B esitettyä $Abundance_{limit}$ -arvoa pienempi, on toteutettava korjaavia lisätoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että asianomainen kanta tai toiminnallinen yksikkö palautetaan nopeasti sellaista tasoa suuremmaksi, jolla voidaan saavuttaa kestävä enimmäistuotto. Näihin korjaaviin toimenpiteisiin [...] **voivat** kuulua 4 artiklan 2 ja 4 kohdasta poiketen erityisesti kohdennetun kalastuksen keskeyttäminen asianomaisen kannan **tai toiminnallisen yksikön** osalta sekä kalastusmahdollisuuksien asianmukainen vähentäminen.

x. Tässä artiklassa tarkoitettuihin korjaaviin toimenpiteisiin voivat kuulua

- a) komission toimenpiteet, kun meren elollisiin luonnonvaroihin kohdistuu vakava uhka asetuksen (EU) N:o 1380/2013 12 artiklan mukaisesti;
- b) jäsenvaltion kiireelliset toimenpiteet asetuksen (EU) N:o 1380/2013 13 artiklan mukaisesti;
- c) käsiteltävänä olevan asetuksen 9 ja 11 artiklan mukaiset toimenpiteet.

xx. Tässä artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä valittaessa on otettava huomioon sen tilanteen luonne, vakavuus, kesto ja toistuvuus, jossa kutukannan biomassassa on liitteessä II vahvistettuja tasoja pienempi.

xxx. Jos komissio katsoo tieteellisten lausuntojen perusteella, että liitteessä II esitetyt säilyttämisen viitearvot eivät enää vastaa asianmukaisesti suunnitelman tavoitteita, komissio voi kiireellisenä asiana tehdä ehdotuksen niiden tarkistamiseksi.

9 artikla

Erityiset [...] säilyttämistoimenpiteet

Jos tieteelliset lausunnot osoittavat, että korjaavat toimenpiteet ovat tarpeen jonkin **1 artiklan 1 ja x kohdassa [...] yksilöidyn** pohjakalakannan säilyttämiseksi, siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tämän asetuksen 18 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 18 artiklan mukaisesti. **Nämä delegoidut säädökset voivat täydentää tätä asetusta vahvistamalla säännöt,** jotka koskevat seuraavia:

- a) pyydysten ominaisuudet, erityisesti silmäkoko, koukkukoko, pyydysten rakentaminen, langan paksuus, pyydyksen koko tai valikoivien laitteiden käyttö, valikoivuuden varmistamiseksi tai parantamiseksi;

- b) pyydysten käyttö, erityisesti vedessäoloaika ja käyttösyvyys, valikoivuuden varmistamiseksi tai parantamiseksi;
- c) kalastuksen kieltäminen tai rajoittaminen tietyillä alueilla kutevien kalojen ja nuorten kalojen, säilyttämisen vähimmäisviitekokoa pienempien kalojen tai muiden kalalajien kuin kohdelajien suojelemiseksi;
- d) tiettyinä aikoina kalastuksen tai tiettyjen pyydystyyppien käytön kieltäminen tai rajoittaminen kutevien kalojen, säilyttämisen vähimmäisviitekokoa pienempien kalojen tai muiden kalalajien kuin kohdelajien suojelemiseksi;
- e) säilyttämisen vähimmäisviitekoot nuorten meren eliöiden suojelun varmistamiseksi;
- f) muut valikoivuuteen liittyvät ominaisuudet.

10 artikla

[...] Kalastusmahdollisuudet

1. **[...]. Jakaessaan käytettävissään olevia kalastusmahdollisuuksia jäsenvaltioiden on otettava huomioon sekakalastukseen osallistuvien alusten todennäköinen saaliskoostumus.**
2. Sen estämättä, mitä 8 artiklassa säädetään, keisarihummerikantojen TAC [...] **voi** ICES-alueilla IIa ja IV olla toiminnallisten yksiköiden pyyntirajoitusten ja toiminnallisten yksiköiden ulkopuolisten tilastoruutujen summa.

V LUKU

PURKAMISVELVOITTEeseen LIITTYVÄT SÄÄNNÖKSET

11 artikla

Purkamisvelvoitteeseen liittyvät säännökset

[...] Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tämän asetuksen 18 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 18 artiklan mukaisesti. **Siltä osin kuin on kyse 1 artiklan 1 ja x kohdassa tarkoitetuista pohjakalakannoista, nämä delegoidut säädökset voivat täydentää tätä asetusta vahvistamalla säännöt,** jotka koskevat seuraavia:

- a) purkamisvelvoitteen soveltamista koskevat poikkeukset sellaisten lajien osalta, joiden osalta on tieteellistä näyttöä korkeasta eloonjäämisasteesta, ottaen huomioon pyydysten, kalastuskäytäntöjen ja ekosysteemin ominaisuudet, purkamisvelvoitteen täytäntöönpanon helpottamiseksi; ja
- b) de minimis -poikkeukset purkamisvelvoitteen täytäntöönpanon helpottamiseksi; tällaisista de minimis -poikkeuksista säädetään asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 5 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tilanteiden varalta, ja niiden on oltava siinä säädettyjen ehtojen mukaisia;
- c) saaliiden kirjaamista koskevat erityissäännökset, erityisesti purkamisvelvoitteen täytäntöönpanon seuranta varten; ja
- d) säilyttämisen vähimmäisviitekokojen vahvistaminen nuorten meren eliöiden suojelun varmistamiseksi.

x. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla toimenpiteillä on edistettävä 3 artiklassa esitettyjen tavoitteiden saavuttamista.

[VI luku "Alueellistaminen" on siirretty xx3 artiklan jälkeen sen varmistamiseksi, että alueellistamista sovelletaan kaikkiin kolmeen valtuutukseen (9, 11 ja xx3 artikla).]

VII LUKU

VESIALUEILLE PÄÄSY JA ELOLLISTEN

VESILUONNONVAROJEN KÄYTTÖOIKEUS [...]

XX1 artikla

Kalastusluvut ja kapasiteetin ylärajat

1. Kunkin 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ICES-alueen osalta kunkin jäsenvaltion on myönnettävä kalastusluvut neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 7 artiklan mukaisesti niille lippunsa alla purjehtiville aluksille, jotka harjoittavat kalastustoimintaa kyseisellä alueella. Näissä kalastusluvuissa jäsenvaltiot voivat myös rajoittaa tällaisten tiettyä pyydystä käyttävien alusten kokonaiskapasiteettia kilowatteina (kW) ilmaistuna.
2. Itäisen Englannin kanaalin (ICES-alue VIIId) turskan osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 1380/2013 liitteessä II asetettuja kapasiteetin ylärajoja, tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti kalastusluvan saaneiden alusten kokonaiskapasiteetti kilowatteina ilmaistuna ei saa ylittää niiden alusten enimmäiskapasiteettia, jotka olivat toiminnassa vuosina 2006 tai 2007 kyseisellä ICES-alueella käyttäen jotakin seuraavista pyydyksistä:
 - a) pohjatroolit ja nuotat (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR), joiden silmäkoko on
 - i) vähintään 100 mm;
 - ii) vähintään 70 mm ja alle 100 mm;
 - iii) vähintään 16 mm ja alle 32 mm;

b) puomitroolit (TBB), joiden silmäkoko on

i) vähintään 120 mm;

ii) vähintään 80 mm ja alle 120 mm;

c) verkot, pussiverkot (GN);

d) riimuverkot (GT);

e) pitkätsiimat (LL).

3. Kunkin jäsenvaltion on laadittava ja pidettävä ajan tasalla luettelo aluksista, joilla on 1 kohdassa tarkoitettu kalastuslupa, sekä saatettava se komission ja muiden jäsenvaltioiden saataville virallisella verkkosivustollaan.

13 artikla

[...]

14 artikla

[...]

2. [...]

a) [...]

b) [...]

c) [...]

d) [...]

15 artikla

[...]

16 artikla

[...]

- a) [...]
- b) [...]
- c) [...]
- d) [...]

LUKU XX1

YHTEISESTI TÄRKEIDEN KANTOJEN HOITO

XX2 artikla

Unionin ja kolmansien maiden yhteisesti tärkeiden kantojen hoitoa koskevat periaatteet ja tavoitteet

Jos myös kolmannet maat hyödyntävät yhteisesti tärkeitä kantoja, unioni pyrkii varmistamaan kyseisten kolmansien maiden kanssa, että näitä kantoja hoidetaan kestäväällä tavalla, joka on yhdenmukainen tämän asetuksen ja sen 3 artiklassa säädettyjen tavoitteiden kanssa. Jos muodolliseen yhteisymmärrykseen ei päästä, unioni pyrkii kaikin tavoin saamaan aikaan yhteisiä järjestelyjä tällaisten kantojen kalastusta varten, jotta kestävä hoito olisi mahdollista, ja edistämään siten unionin toimijoiden tasapuolisia toimintaedellytyksiä.

VIII LUKU

SEURANTA

17 artikla

Suunnitelman arviointi

Komissio varmistaa, että suunnitelman vaikutukset tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin kantoihin ja niitä hyödyntävään kalastukseen arvioidaan aikaisintaan viiden vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta ja sen jälkeen viiden vuoden välein. Komissio toimittaa tämän arvioinnin tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle. **Komissio voi antaa kertomuksen tätä aikaisemmin, jos kaikki asianomaiset jäsenvaltiot tai komissio itse pitävät sitä tarpeellisena.**

LUKU XX2
PURKAMISVELVOITTEEN TÄYTÄNTÖÖNPANON
YKSITYISKOHDAT POHJANMERELLÄ JA KAIKILLA MUILLA
UNIONIN VESILLÄ JA SELLAISILLA UNIONIN
ULKOPUOLISILLA VESILLÄ, JOTKA EIVÄT KUULU
KOLMANSIEN MAIDEN SUVERENITEETTIIN TAI
LAINKÄYTTÖVALTAAN

XX3 artikla

Säännökset, jotka liittyvät purkamisvelvoitteeseen Pohjanmerellä ja kaikilla muilla unionin vesillä ja sellaisilla unionin ulkopuolisilla vesillä, jotka eivät kuulu kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan

- 1. Asetuksen 1380/2013 15 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan purkamisvelvoite, joka koskee kaikkia tiettyjen lajien saaliita tietyissä kalastuksissa ja maantieteellisillä alueilla. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tämän asetuksen 18 artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 18 artiklan mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen 1380/2013 15 artiklan 6 kohdan soveltamista. Nämä delegoidut säädökset voivat täydentää tätä asetusta tämän asetuksen 1 artiklan xxx kohdassa tarkoitettujen lajien ja alueiden osalta vahvistamalla säännöt, jotka koskevat seuraavia:**
 - a) purkamisvelvoitteen soveltamista koskevat poikkeukset sellaisten lajien osalta, joiden osalta on tieteellistä näyttöä korkeasta eloonjäämisasteesta, ottaen huomioon pyydysten, kalastuskäytäntöjen ja ekosysteemin ominaisuudet, purkamisvelvoitteen täytäntöönpanon helpottamiseksi; ja**
 - b) *de minimis* -poikkeukset purkamisvelvoitteen täytäntöönpanon helpottamiseksi; tällaisista *de minimis* -poikkeuksista säädetään asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 5 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tilanteiden varalta, ja niiden on oltava siinä säädettyjen ehtojen mukaisia;**

- c) saaliiden kirjaamista koskevat erityissäännökset, erityisesti purkamisvelvoitteen täytäntöönpanon seuranta varten; ja
- d) säilyttämisen vähimmäisviitekokojen vahvistaminen nuorten meren eliöiden suojelun varmistamiseksi.

[...] XX3 LUKU

ALUEELLISTAMINEN

[...] XX4 artikla

Alueellinen yhteistyö

1. Tämän asetuksen [...] 9, [...] 11 ja xx3 artiklassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin sovelletaan asetuksen (EU) N:o 1380/2013 18 artiklan 1–6 kohtaa.
2. Tämän artiklan 1 kohdan soveltamiseksi asianomaiset jäsenvaltiot, joilla on välitön kalastushoitoetu, voivat toimittaa asetuksen (EU) N:o 1380/2013 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti yhteisiä suosituksia ensimmäisen kerran kahdentoista kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta ja sen jälkeen kahdentoista kuukauden kuluttua suunnitelman kunkin arvioinnin esittämisestä 17 artiklan mukaisesti. Asianomaiset jäsenvaltiot voivat myös toimittaa tällaisia suosituksia, kun ne katsovat sen tarpeelliseksi, erityisesti tapauksissa, joissa jonkin tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvan kannan tilanteessa tapahtuu äkillinen muutos. Yhteiset suositukset tiettyä kalenterivuotta koskevista toimenpiteistä on toimitettava [...] edeltävän vuoden aikana [...] heti, kun ne ovat saatavilla.

3. Tämän asetuksen 9, [...] 11 **ja xx3** artiklassa annetut valtuudet eivät rajoita komissiolle muiden unionin oikeuden määräysten ja säännösten, asetuksen (EU) N:o 1380/2013 säännökset mukaan lukien, nojalla annettujen valtuuksien soveltamista.

IX LUKU

MENETTELYSÄÄNNÖKSET

18 artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.
2. Siirretään komissiolle tämän asetuksen voimaantulosta viiden vuoden ajaksi 9, [...] 11 **ja xx3** artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 9, [...] 11 **ja xx3** artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempanä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyyteen.

4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa² vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.
5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
6. Edellä 9, 11 ja xx3 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

X LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

XX5 artikla

Euroopan meri- ja kalatalousrahaston tuki

Suunnitelman tavoitteiden saavuttamiseksi hyväksytyt väliaikaista lopettamista koskevat toimenpiteet katsotaan kalastustoiminnan väliaikaiseksi lopettamiseksi asetuksen (EU) N:o 508/2014 33 artiklan 1 kohdan a ja c alakohtaa sovellettaessa.

² Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välinen toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä.

19 artikla

Kumoaminen

1. Kumotaan asetukset (EY) N:o 1342/2008 ja (EY) N:o 676/2007.
2. Viittauksia kumottuihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

20 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITTEET

[...]

asiakirjaan

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI

Pohjanmeren pohjakalakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 676/2007 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1342/2008 kumoamisesta

LIITE I

Tavoitteena oleva kalastuskuolevuus

(4 artiklassa tarkoitettut)

1. Ryhmä 1

Kanta	Kestävän enimmäistuoton saavuttamista vastaavan tavoitteena olevan kalastuskuolevuuden (F_{MSY}) vaihteluväli	
	Sarake A	Sarake B
Pohjanmeren turska	0,22–0,33	0,33–0,49
Kolja	0,25–0,37	0,37–0,52
Pohjanmeren punakampela	0,13–0,19	0,19–0,27
Seiti	[...] <u>0,21</u> – [...] <u>0,36</u>	[...] <u>0,36</u> – [...] <u>0,49</u>

Pohjanmeren meriantura	0,11–0,20	0,20–0,37
Kattegatin meriantura	0.19 – [...] <u>0,23</u>	[...] <u>0,23</u> – 0,26
Pohjanmeren valkoturska	[...] <u>p.m.</u>	[...] <u>p.m.</u>
<u>Merikrotti alueella IIIa ja suuralueilla IV ja VI</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Pohjankatkarapu [...] alueilla IVa itä ja IIIa [...]</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>

2. Ryhmä 2

Keisarihummerin toiminnalliset yksiköt (TY)	Kestävän enimmäistuoton saavuttamista vastaavan tavoitteena olevan kalastuskuolevuuden (F_{MSY}) vaihteluväli (pyyntimääränä)	
	Sarake A	Sarake B
Alue IIIa TY 3 ja 4	0,056–0,079	0,079–0,079
Farn Deep TY 6	0,07–0,081	0,081–0,081
Fladen Ground TY 7	0,066–0,075	0,075–0,075
Firth of Forth TY 8	0,106–0,163	0,163–0,163
Moray Firth TY 9	0,091–0,118	0,118–0,118
<u>Botney Gut – Silver Pit TY 5</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Noup TY 10</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Norjan hauta TY 32</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Horn's Reef TY 33</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Devil's Hole TY 34</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>

LIITE II

Säilyttämisen viitearvot

(7 artiklassa tarkoitettut)

1. Ryhmä 1

Kanta	Kutukannan biomassan vähimmäistason viitearvo (tonneina) (MSY $B_{trigger}$)	Biomassan rajatason viitearvo (tonneina) (B_{lim})
	<u>Sarake A</u>	<u>Sarake B</u>
Pohjanmeren turska	165 000	118 000
Kolja	88 000	63 000
Pohjanmeren punakampela	230 000	160 000
Seiti	[...] <u>150 000</u>	106 000
Pohjanmeren meriantura	37 000	26 300
Kattegatin meriantura	2 600	1 850
Pohjanmeren valkoturska	[...] <u>p.m.</u>	[...] <u>p.m.</u>
<u>Merikrotti alueella IIIa ja suuralueilla IV ja VI</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Pohjankatkarapu [...] alueilla IVa itä ja IIIa [...]</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>

2. Ryhmä 2

Keisarihummeri toiminnallinen yksikkö	Runsauden vähimmäistason viitearvo (miljoonina) (Abundance _{buffer})	Runsauden rajatason viitearvo (miljoonina) (Abundance _{limit})
	<u>Sarake A</u>	<u>Sarake B</u>
Alue IIIa TY 3 ja 4	Ei saatavilla	Ei saatavilla
Farn Deep TY 6	999	858
Fladen Ground TY 7	3 583	2 767
Firth of Forth TY 8	362	292
Moray Firth TY 9	262	262
<u>Botney Gut – Silver Pit TY 5</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Noup TY 10</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Norjan hauta TY 32</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Horn's Reef TY 33</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>
<u>Devil's Hole TY 34</u>	<u>p.m.</u>	<u>p.m.</u>